

ROCKTRAIL®



www.lidl-service.com

DUCHA SOLAR DOCCIA DA CAMPEGGIO

(ES)

DUCHA SOLAR

Instrucciones de uso

(PT)

DUCHE SOLAR

Manual de instruções

(DE) (AT) (CH)

SOLARDUSCHE

Bedienungsanleitung

(IT) (MT)

DOCCIA DA CAMPEGGIO

Istruzioni d'uso

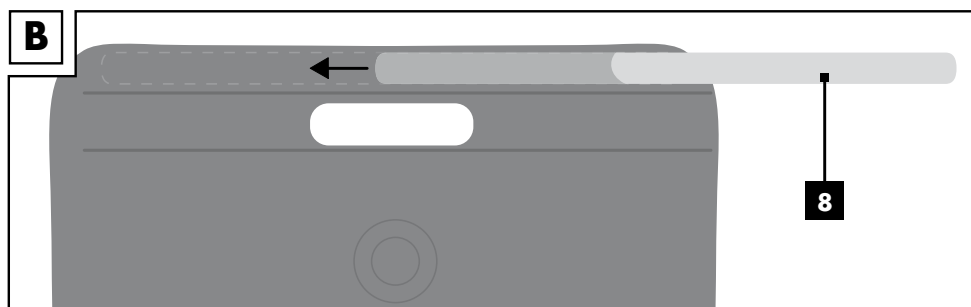
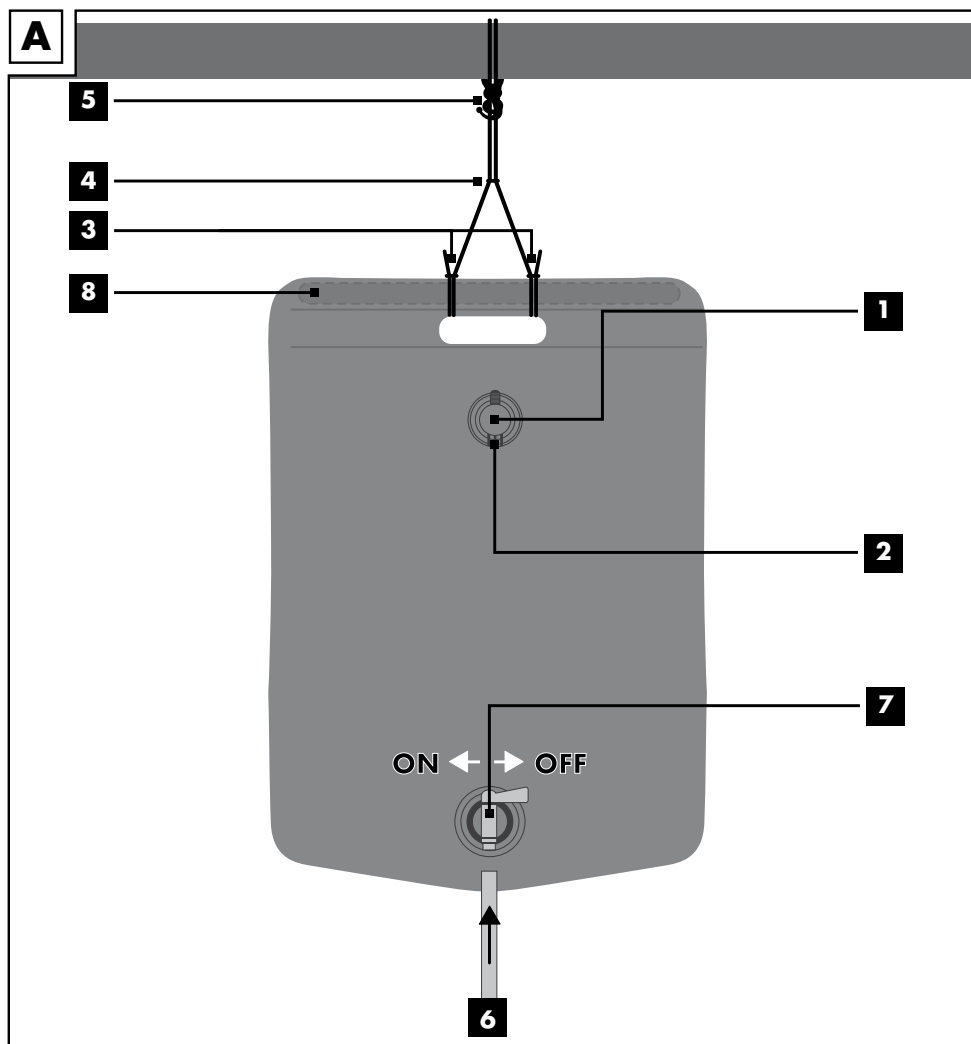
(GB) (MT)

SOLAR-POWERED SHOWER

Instructions for use

IAN 79837

(ES) (IT) (PT) (GB)
(MT) (DE) (AT) (CH)



ES

Entrega	4
Especificaciones técnicas	4
Uso previsto	4
¡Instrucciones de seguridad!	4
Uso	4
Mantenimiento, almacenamiento	4
Advertencias sobre la eliminación de desechos	4
3 Años de garantía	4 - 5

PT

Conteúdo fornecido	8
Dados técnicos	8
Utilização prevista	8
Instruções de segurança	8
Utilização	8
Cuidados, armazenamento	8
Indicações referentes à eliminação	8
3 anos de Garantia.....	8 - 9

DE AT CH

Lieferumfang	11
Technische Daten	11
Bestimmungsgemäße Verwendung	11
Sicherheitshinweise	11
Verwendung	11
Pflege, Lagerung	11
Hinweise zur Entsorgung	11
3 Jahre Garantie	11 - 12

IT MT

Contenuto alla consegna	6
Dati tecnici	6
Utilizzo secondo le indicazioni	6
Avvertenze di sicurezza	6
Utilizzo	6
Cura, conservazione	6
Smaltimento	6
3 anni di garanzia	6 - 7

GB MT

Contents	10
Technical Specifications	10
Intended Use	10
Safety	10
Use	10
Care & Storage	10
Disposal	10
3 Years Warranty	10



¡Enhorabuena!

Con la compra de este artículo ha adquirido un producto de excelente calidad. Antes de utilizarlo por primera vez, familiarícese con él leyendo atentamente las siguientes instrucciones de uso. Utilice el producto según lo indicado aquí y solo para los ámbitos de uso descritos. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas y, en el caso de que en algún momento entregara el producto a terceros, no se olvide de adjuntar también las presentes instrucciones.

Entrega

1 ducha solar, 1 cable, 1 gancho,
1 tubo, 1 barra, 1 instrucciones de uso

Especificaciones técnicas

Contenido: aprox. 20 litros

Uso previsto

Este producto fue desarrollado como una ducha de camping para uso privado. No es adecuado para el almacenamiento de agua potable.



¡Instrucciones de seguridad!

- ¡No apta para el agua potable!
- ¡Sólo rellenar con agua, ningún otro líquido!
- El agua puede estar muy caliente.
¡Compruebe la temperatura del agua antes de utilizar para evitar quemaduras y vuelva a llenar agua fría!

Uso

Indicación: antes de usarlo primera vez, enjuagar el artículo con agua caliente y una cucharadita de levadura en polvo.

1. Abrir la tapa (1), llenar agua en el tubo de carga (2) y tapar nuevamente. Colocar el artículo con el lado negro al sol.
Dependiendo de la intensidad del sol, el agua se calienta luego de aprox. 3 horas.
2. Insertar la barra (8) por la abertura provista en la agarradera (ver Fig. B) y fijar la cuerda mediante dos nudos en la agarradera (3), y asegurar con otro nudo adicional (4).

3. Fijar el gancho mediante un nudo al cable.

Colocar el cable alrededor de una rama robusta o una viga. Enganchar el gancho debajo del nudo para asegurar el artículo (5).

4. Conectar el tubo (6) con válvula de corte (7).
Para abrir girar el grifo de cierre hacia la izquierda (ON), para cerrar hacia la derecha (OFF).

Mantenimiento, almacenamiento

Limpiar el artículo sólo con agua o con agua jabonosa, nunca con productos abrasivos para el cuidado. Después de cada uso drenar completamente y dejar que el producto se seque por completo. Los artículos se almacenan en un lugar limpio y seco a temperatura ambiente.

Advertencias sobre la eliminación de desechos

Por favor, ¡deseche el embalaje y el artículo separando correctamente y acorde con el medio ambiente! Deseche el artículo en una empresa eliminadora de basuras certificada o a través de su administración municipal. Cumpla con la reglamentación actualmente vigente.

3 Años de garantía

Este producto se fabrica con gran esmero y bajo control continuo. Este producto tiene una garantía de tres años a partir de la fecha de compra. Por favor, guarde el tíquet de compra. La garantía solamente es válida para defectos de material o de fabricación y queda anulada en caso de tratamiento inapropiado o indebido. Sus derechos legales, especialmente el de régimen de garantía, no se ven restringidos por esta garantía.

En caso de una eventual reclamación, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente que le indicamos más abajo o envíenos un correo electrónico. Nuestros trabajadores le informarán con la mayor rapidez posible sobre cómo proceder. En todos los casos le ofrecemos una atención personalizada.

El periodo de garantía no se verá prolongado por reparaciones en garantía, garantía legal o como servicio de la casa. Esto es válido también para las piezas reemplazadas o reparadas. Las reparaciones realizadas una vez transcurrido el periodo de garantía se deberán pagar.

IAN: 79837

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/
llamada (tarifa reducida))

E-Mail: deltasport@lidl.es

Encontrará también recambios para su producto en:
www.delta-sport.com, rúbrica Servicio - servicio de recambios
Lidl



Congratulazioni!

Con il vostro acquisto avete scelto un prodotto altamente qualitativo. Familiarizzate con il prodotto prima di prenderlo in funzione.

Leggete attentamente le seguenti istruzioni d'uso. Utilizzate il prodotto soltanto per lo scopo previsto e i campi d'impiego indicati. Conservate bene queste istruzioni. In caso di inoltro del prodotto a terzi, pregasi consegnare tutta la documentazione.

Contenuto alla consegna

1 doccia da campeggio, 1 corda, 1 gancio, 1 tubo flessibile, 1 asta, 1 istruzioni d'uso

Dati tecnici

Contenuto: ca. 20 litri

Utilizzo secondo le indicazioni

Questo articolo è stato sviluppato come doccia da campeggio per l'uso privato. Non è adatto alla conservazione dell'acqua potabile.



Avvertenze di sicurezza!

- Non idonea per acqua potabile!
- Riempire solo con acqua, nessun altro liquido!
- L'acqua può diventare estremamente calda. Prima dell'utilizzo verificare la temperatura dell'acqua, per evitare ustioni ed eventualmente aggiungere acqua fredda!

Utilizzo

Nota bene: Prima del primo utilizzo, sciacquare l'articolo con acqua calda e un cucchiaino di lievito.

1. Aprire il coperchio a vite (1), versare l'acqua nel bocchettone di riempimento (2) e riavvitare saldamente il coperchio a vite. Mettere l'articolo al sole con il lato nero rivolto verso l'alto. A seconda dell'intensità del sole, l'acqua viene riscaldata dopo circa 3 ore.
2. Inserire l'asta (8) nell'apposito foro della maniglia (vedere immagine B), legare la cordicella con due nodi alla maniglia (3) e fissarla con un ulteriore nodo (4).

3. Fissare il gancio alla corda tramite il nodo. Far passare la corda intorno a un ramo o a una trave solidi. Agganciare il gancio sotto il nodo per assicurare l'articolo (5).
4. Collegare il tubo flessibile (6) con il rubinetto di chiusura (7). Per aprire ruotare il rubinetto verso sinistra (ON), per chiudere girare il rubinetto verso destra (OFF).

Cura, conservazione

Pulire l'articolo solo con acqua o acqua saponata, mai con detergenti corrosivi. Dopo ogni utilizzo lasciar defluire l'acqua completamente e far asciugare perfettamente l'articolo. Conservare sempre l'articolo asciutto e pulito in un locale temperato.

Smaltimento

Smaltire l'imballaggio e l'articolo stesso rispettando l'ambiente e le regole della raccolta differenziata! Per lo smaltimento rivolgersi ad un'azienda autorizzata o alle autorità competenti. Rispettare la normativa vigente.

3 anni di garanzia

Questo prodotto è stato fabbricato con grande attenzione e sottoposto a costanti controlli.

La garanzia è di tre anni dalla data d'acquisto. Conservi lo scontrino fiscale. La garanzia vale solo su difetti di materiale o di fabbricazione e decade in caso di uso errato o non conforme.

Questa garanzia non costituisce una limitazione ai Suoi diritti legali e in particolare al diritto di garanzia. Per eventuali reclami vi preghiamo di contattare il seguente servizio hotline o mettervi in comunicazione con noi via e-mail. I nostri addetti all'assistenza concorderanno con voi come procedere nel modo più rapido possibile. In qualsiasi caso vi consiglieremo per le vostre esigenze specifiche. Il periodo di garanzia non viene prolungato a seguito di riparazioni effettuate in garanzia, secondo il diritto di garanzia o per correttezza commerciale.

Lo stesso vale anche per le parti sostituite o riparate. Le riparazioni dopo la scadenza della garanzia verranno effettuate a pagamento.

IAN: 79837

IT Assistenza Italia

Tel.: 0236003201

E-Mail: deltasport@lidl.it

MT Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

E' possibile trovare i pezzi di ricambio del vostro prodotto
anche su:

www.delta-sport.com, rubrica servizio di assistenza - pezzi di
ricambio Lidl



Muitos Parabéns!

Com a sua compra optou por um produto de alta qualidade. Antes de o utilizar pela primeira vez, familiarize-se o com o produto. Para o efeito leia com atenção o seguinte manual de instruções. Utilize o produto apenas conforme descrito e para as aplicações indicadas. Guarde estas instruções em lugar seguro.

No caso de transferir o produto para terceiros, faça-a acompanhar de todos os documentos.

Conteúdo fornecido

1 x duche solar, 1 x corda, 1 x gancho, 1 x tubo flexível, 1x barra, 1 x manual de instruções

Dados técnicos

Capacidade: aprox. 20 litros

Utilização prevista

Este artigo foi concebido como duche para o campismo para o uso particular. Não é adequado para guardar água potável.



Instruções de segurança!

- Não adequado para água potável!
- Apenas encher com água, sem qualquer outro líquido!
- A água pode ficar muito quente. Verificar a utilização da temperatura da água, para evitar queimaduras e, se necessário, adicionar água fria!

Utilização

Indicação: Antes da primeira utilização, lavar o artigo com água quente e uma colher de chá de fermento em pó.

1. Abrir a tampa (1), introduzir água no bocal de enchimento (2) e voltar a fechar bem a tampa. Colocar o artigo ao sol com o lado preto voltado para cima. Dependente da intensidade do sol a água estará quente após cerca de 3 horas.
2. Deslizar a barra (8) para o interior da abertura indicada no gancho de fixação (ver Fig. B), prender o cordão com dois nós ao gancho (3) e apertar com mais um nó para segurar (4).

3. Prender os ganchos aos nós na corda.

Colocar a corda em volta de um tronco ou barra estável. Encaixar o gancho por baixo do nó para segurar o artigo (5).

4. Ligar o tubo flexível (6) com torneira de fecho (7). Para abrir rodar a torneira de fecho para a esquerda (ON), para fechar rodar a torneira de fecho para a direita (OFF).

Cuidados, armazenamento

Limpar o artigo apenas com água ou com água e sabão, nunca com um produto de limpeza abrasivo. Deixar escoar completamente a água após cada utilização e deixar secar completamente o artigo. Guarde o artigo sempre seco e limpo em local temperado.

Indicações referentes à eliminação

Eliminar a embalagem e o artigo de uma forma amiga do ambiente! Elimine o artigo através de um posto de recolha oficial ou através da. Câmara Municipal da sua área. Tenha em atenção as leis actuais em vigor.

3 anos de Garantia

O produto foi produzido com os maiores cuidados e sob constante controlo. Com este produto obtém uma garantia de três anos, válida a partir da data de aquisição. Guarde o talão de compra. A garantia apenas é válida para defeitos de material e fabrico e é anulada em caso de utilização errada ou inadequada do produto. Os seus direitos legais, especialmente os direitos de garantia do consumidor, não são limitados pela presente garantia.

Em caso de eventuais reclamações, queira contactar o serviço de atendimento abaixo mencionada ou entre em contacto connosco via e-mail. Os nossos empregados do serviço de atendimento irão combinar consigo o mais rapidamente possível o procedimento subsequente. Atendê-lo-emos pessoalmente em cada caso. Eventuais reparações ao abrigo da garantia, prestação legal da garantia ou acordos pontuais não prolongam o período de garantia.

O mesmo se aplica a peças substituídas ou reparadas. Depois de expirada a garantia, eventuais reparações implicam o pagamento de custos.

IAN: 79837

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.pt

Também pode encontrar peças de reposição para o seu produto em:

www.delta-sport.com, secção Serviço – Serviço de peças de reposição Lidl



Congratulations! With your purchase you have decided on a high-quality product. Get to know the product before you start to use it. Carefully read the following instructions for use. Use the product only as described and only for the given areas of application. Keep these instructions safe. When passing the product on to a third party, always make sure that the documentation is included.

Contents

1x solar-powered shower, 1x rope, 1x hook, 1x tube, 1x rod, 1x instructions for use

Technical Specifications

Capacity: approx. 20 litres

Intended Use

This item was designed as a camping shower for private use. Not suitable for storing drinking water.



Safety!

- Not suitable for drinking water.
- Only fill with water, do not use other liquids.
- Water may become very hot. Test water temperature before use to avoid scalding, add cold water if necessary.

Use

Note: Rinse product with warm water and a teaspoon baking powder prior to first use.

1. Open the sealing cap (1), pour water into the filler pipe (2) and then tightly reseal the sealing cap. Place the black side up, facing the sun. Depending on the intensity of the sun, the water should be heated after approximately 3 hours.
2. Insert the rod (8) into the opening provided on the handle (see figure B) and attach the rope with two knots at the handle (3) and secure it with a further knot (4).
3. Fasten the hooks using the knots in the rope. Attach the rope to a strong branch or railing. Place the hook underneath the knot in order to secure the article (5).
4. Attach the hosepipe (6) to the stopcock (7). Turn the stopcock to the left to open it (ON). Turn the stopcock to the right to close it (OFF).

Care & Storage

Clean with water or soapy water only – do not use abrasive cleaning products. Drain water completely following use and allow product to dry. Always store product dry and clean in a temperate room.

Disposal

Please dispose of the product and packaging in an environmentally friendly manner, separating different materials for recycling as required! Dispose of this item through an authorised disposal company or through your local waste disposal facilities - ask your local authority for information if further guidance is required. Ensure that you comply with all regulations currently in force.

3 Years Warranty

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.

The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty. With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you.

Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 79837



Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk



Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: deltasport@lidl.com.mt

E-Mail: deltasport@lidl.ie

You can also find spare parts for your product at:
www.delta-sport.com, category Service - Lidl Spare Parts Service



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang

1x Solardusche, 1x Seil, 1x Haken, 1x Stab,
1x Schlauch, 1x Bedienungsanleitung

Technische Daten

Inhalt: ca. 20 Liter

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel wurde als Campingdusche für den privaten Gebrauch entwickelt. Er ist nicht für die Aufbewahrung von Trinkwasser geeignet.



Sicherheitshinweise!

- Nicht für Trinkwasser geeignet!
- Nur Wasser einfüllen, keine anderen Flüssigkeiten!
- Das Wasser kann sehr heiß werden.
Vor Verwendung die Wassertemperatur prüfen, um Verbrennungen zu vermeiden und eventuell kaltes Wasser nachzufüllen!

Verwendung

Hinweis: Vor der ersten Verwendung den Artikel mit warmem Wasser und einem Teelöffel Backpulver ausspülen.

1. Verschlusskappe (1) öffnen, Wasser in den Einfüllstutzen (2) einfüllen und Verschlusskappe wieder fest verschließen.
Artikel mit der schwarzen Seite nach oben in die Sonne legen. Je nach Sonnenintensität ist das Wasser nach ca. 3 Stunden aufgeheizt.
2. Stab (8) in die vorgesehene Öffnung am Griff schieben (siehe Abb. B) und das Seil mit zwei Knoten am Griff befestigen (3) und durch einen weiteren Knoten sichern (4).

3. Haken per Knoten am Seil befestigen. Seil um einen stabilen Ast oder Balken legen.
Haken unterhalb des Knotens zum Sichern des Artikels einhaken (5).
4. Schlauch (6) mit Absperrhahn (7) verbinden.
Zum Öffnen den Absperrhahn nach links drehen (ON), zum Schließen den Absperrhahn nach rechts drehen (OFF).

Pflege, Lagerung

Artikel nur mit Wasser oder Seifenwasser reinigen, nie mit scharfen Pflegemitteln. Wasser nach jedem Gebrauch vollständig ablaufen lassen und den Artikel vollständig trocknen lassen.
Den Artikel immer trocken und sauber in einem temperierten Raum lagern.

Hinweise zur Entsorgung

Verpackung und Artikel bitte umweltgerecht und sortenrein entsorgen! Entsorgen Sie den Artikel über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Gemeindeverwaltung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.

3 Jahre Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf.
Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen, wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung.

Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 79837

DE Service Deutschland

Tel.: 01805772033
(0,14 EUR/Min. aus dem
dt. Festnetz, Mobilfunk
max. 0,42 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Ersatzteile zu Ihrem Produkt finden Sie auch unter:
www.delta-sport.com, Rubrik Service - Ersatzteilservice Lidl

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • D-22397 Hamburg

Version: 04/2013

Delta-Sport-Nr.: SD-1564

IAN 79837